### THE PRIDE NEWSLETTER Volume 10, Issue 9, September 2017



### Eid ul Azha Jubilations at **SNGPL**





06 | OGRA Hearing 07 | ICMA Conference 20 | Rediscovering Lahore



## THEPRIDE

Let us dedicate our energies to fulfill the dream of our beloved Quaid.

I have done my job .... I do not mind dying now .... You have got everything – a free and independent country where you can shape your life to your own pattern. Nature has given you everything ... It is now for you, the younger generation, to build up and strengthen your country.

> Quaid-e-Azam Mohammad Ali Jinnah (25 December 1876 - 11 September 1948)

# CONTENTS

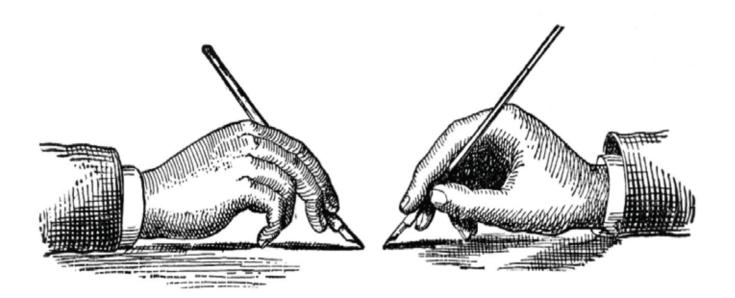
- 04 *Editorial Note*
- 05 MD Words
- 06 OGRA Hearing
- 07 Chairman BOD, SNGPL Mr. Saeed Mehdi's address at ICMA Conference
- 08 *Cover Story*
- 11 Achievement
- 12 Metering Department Achieves ISO 9001: 2015 Standard
- 13 Technology
- 14 Foreign Training
- 15 All in the SNGPL Family
- 16 Employee of the Month
- 18 Glimpses
- 20 | Rediscovering Lahore
- 22 Training

Patron - in - Chief: AMJAD LATIF Chief Editor: SYED JAWAD NASEEM Editor: AMJID IKRAM MIAN Editorial Team: Editorial AFAQ S TANVEER YAQUB ASIF SHAKEEL TAHSE

Editorial Assistants: AFAQ SHAHEEN AMINA EJAZ TAHSEEN FATIMA Share γour feedback with us:
Media Affairs Department,
Sui Northern Gas Pipelines Limited,
Hall # 06, 2nd Floor, Shaheen Complex,
Egerton Road, Lahore.
◊ 042-9920 4338
○ 042-9920 1317
@ media.affairs@sngpl.com.pk

**DISCLAIMER:** The views and opinions of authors / Departments expressed herein do not necessarily state or reflect those of the Editorial team. The publication cannot be held responsible for any mistake / error in facts or figures quoted by authors / Departments...

# EDITORIAL NOTE

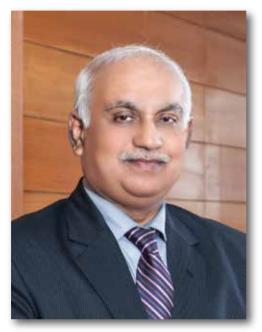


id ul Azha is a sacred Muslim event that is celebrated every year around the world with prayers followed by sacrifice of animals. It basically marks the end of Hajj or Pilgrimage. It commemorates the faith of Hazrat Ibrahim (AS) and devotion to Almighty Allah. During the celebrations of Eid UI Azha the Muslims remember the trials and hardships faced by the Prophet Ibrahim (AS). The festival of Eid also provides us with a chance for some cheerful gatherings of family and friends which help us in bridging the distances. SNGPL realizes the role of such gatherings for creating strong bonds among the colleagues, and also between the employees and the Management, hence Eid Milan event has become a regular feature at SNGPL. As per past practice a memorable party took place at the Head Office which was graced with the presence of Managing Director Amjad Latif and the Senior Management. A large number of Executives and Subordinate staff attended the party.

During this month, SNGPL achieved another milestone through inclusion of its stock in the midterm review of Financial Times Stock Exchange (FTSE) Global Equity Index Series (GEIS) Asia Pacific ex-Japan Region. FTSE indexes are widely used throughout the world for benchmarking portfolios and performance measurement which can positively impact the share price of SNGPL. Inclusion of SNGPL in FTSE indicates that our Company is now being rated as a major regional entity under the leadership of our Managing Director.

In another development, SNGPL Meter Shops became the first among the Departments to have achieved ISO 9001: 2015 Certification. Now all the meter shops, located at Lahore, Faisalabad, Islamabad, and Multan conform to the said standards. This is another proof of SNGPL striving to achieve the highest possible quality standard in the Region which will help us in providing unmatched services to our consumers.

# MD WORDS



Eid ul Azha is a Muslim carnival that basically marks the end of Hajj or pilgrimage to Makkah. This Eid is also known as the Eid of sacrifice, and it commemorates the faith of Hazrat Ibrahim (AS) and devotion to Almighty Allah. According to Muslim traditions, it celebrates the sacrifice that Hazrat Ibrahim (AS) was willing to make of his own son Hazrat Ismail (AS) when he was commanded to show his commitment to Almighty Allah. At HIS direction, the Angel Gabriel (AS) substituted a lamb for Hazrat Ismail (AS), after Almighty Allah was convinced that Hazrat Ibrahim (AS) would indeed sacrifice Hazrat Ismail (AS) to prove his faith. Now more than ever before, we need to follow the spirit of sacrifice, unity, brotherhood and practice superior moral values of sympathy, tolerance, and harmony to effectively meet challenges.

I greet those Company employees who have performed Hajj this year. I am confident that apart from praying for themselves and their families they would have also kept in mind the consolidation, progress, and welfare of Pakistan as well as SNGPL.

It has been 52 years since 6 September 1965. It is a day of great importance in our national history. This is the day when the enemy dared to attack our Country. In response our brave and fearless armed forces and the nation stood together to successfully defend, and inflict a humiliating defeat on the aggressor. Presently, our beloved Country is much stronger and Pakistani Nation more determined than ever before. This triumphant journey was only made possible due to the ultimate sacrifices of the martyrs and war veterans of this great Nation.

In the end, I take this opportunity to once again salute and pay tribute to the martyrs and veterans for their extraordinary and memorable sacrifices and contributions in the defence of our beloved Motherland.

#### Long Live Pakistan!

## OGRA HEARING



**OGRA HEARING FOR FINAL REVENUE REQUIREMENT HELD IN LAHORE** 

#### **Regulatory Affairs Department**

A Petition was filed by Sui Northern Gas Pipelines Limited (SNGPL) for Final Revenue Requirement (FRR) for FY 2016-17 before the Oil and Gas Regulatory Authority (OGRA) on August 15, 2017 under Section 8(2) of the Oil and Gas Regulatory Authority Ordinance (OGRAO), 2002 and Rule 4(3) of the Natural Gas Tariff Rules (NGTR), 2002. The petition was filed based on the Auditor's initialed Accounts.

Based on the above, there is a shortfall of Rs. 73,262 million (including Rs. 61,986 million net impact of FRR, FY 2015-16) in revenue requirement. Shortfall for normal business, worked out as Rs. 70,581 million resultantly an increase in the prescribed prices for Rs. 169.90/ MMBTU. For LNG business, shortfall worked out as Rs. 2,681 million resultantly an increase in the prescribed prices for Rs. 16.56/MMBTU.

Oil and Gas Regulatory Authority (OGRA) in accordance with the procedure mentioned in the OGRA Ordinance 2002 conducted a hearing on FRR for FY 2016-17 in Lahore, on September 18, 2017. SNGPL team was led by the Managing Director Amjad Latif along with Deputy Managing Director (Services) Amer Tufail, CFO Saghir ul Hassan, Senior General Managers, General Managers and other Senior Executives of the Company.

The hearing started with the recitation of the Holy Quran. The Registrar OGRA read out the rules and procedures of the hearing. The Chairperson OGRA requested SNGPL to present its Revenue Requirement for FY 2016-17. MD SNGPL gave the opening remarks highlighting the following issues:

• Requesting the authority to issue RLNG price determination for September 2017 and in future such determinations should be issued in the first week of the Month.

• Appreciating the authority for clearing the backlog of pending RLNG determinations up to August 2017.

• Issuing the pending price notifications of RLNG for the Months of March 2015, May and November 2015 respectively enabling the Company to recover Rs. 351 million from IPPs. CFO Saghir-ul-Hassan gave a detailed presentation on the Company's petition for FRR FY 2016-17. His presentation highlighted the key points of the Company's Revenue Requirement for FY 2016-17.

This was followed by the presentation by the Company's legal counsel Mirza Mehmood Ahmed who shed light on different problems faced by the Company while emphasizing on the UFG report. He said that there is a need for consensus on law & order affected areas and Key Monitoring Indicators (KMI).

The authority members then raised various queries which were properly responded by the Company representatives. At the end, Chairperson OGRA requested interveners to present their point of view on the subject. Substantive points were recorded by various interveners during the session. The Authority as well as the Management of SNGPL appreciated the suggestions and concerns of the interveners / consumers while assuring them of their full cooperation. The Chairperson concluded the session with the vote of thanks.

### **EVENT**



### STAKEHOLDERS CONFERENCE ON COMPANIES (CODE OF CORPORATE GOVERNANCE) REGULATIONS, 2017

Conference on Code of Corporate Governance was organized ICMAP recently Lahore. by Chairman SNGPL Board of Directors Saeed Mehdi was the Chief Guest on the occasion. Khawaja Ehrar ul Hassan, Ahmad Ashraf, Ale Imran and Altaf Hussain Khan also delivered speeches on the occasion. Saghir ul Hasan Khan, Chief Financial Officer SNGPL and Honorary Treasurer, ICMA Pakistan presented the welcome speech.

Chief Guest Saeed Mehdi in his speech stressed the importance of corporate governance by referring that it broadly leads to the enforcement of best business practices and assures the supremacy of rules and regulations in business organizations. He stated. "Corporate governance involves full set of relationships between company board, its management, shareholders and other stakeholders. He also emphasized on interface with the government in the context of its regulatory mechanisms depending upon the nature of business entity. He also dilated on the fact that the corporate governance is characterized by participatory management, consensus based decision making, accountability, transparency, efficiency and effectiveness.

Mohammad Iqbal Ghori, President ICMA Pakistan also shared his views on the occasion. He spoke at length on the regulatory role of Security and

Chief Guest Saeed Mehdi in his speech stressed the importance of corporate governance by referring that it broadly leads to the enforcement of best business practices and assures the supremacy of rules and regulations in business organizations.

Exchange Commission of Pakistan (SECP) and stated that corporate governance is essentially based on principles of integrity and fairness.

The panelists stated that the Institute of Cost & Management Accountants of Pakistan is playing active role in the enforcement of corporate governance in business enterprises. They added that bad governance can lead to corruption and low profitability whereas good governance leads to value creation and better performance in economic entities. They also emphasized that confidence level is associated with a company known to have good corporate governance. The presence of an active group of independent directors on the board can jack up the performance and of company. Corporate image governance is known to be one of the criteria that foreign investors depend upon while deciding in which company to invest. In this way corporate governance plays a key role in the financial credibility & health of companies.

The event concluded with vote of thanks by Muhammad Iqbal Ghori, President ICMA Pakistan who specially thanked Chief Guest Saeed Mehdi and all the speakers for honouring the conference with their presence.



## **COVER STORY**



### **EID-UL-AZHA JUBILATIONS AT SNGPL**

#### Ayesha Qadir

id-ul-Azha was celebrated with enthusiasm and religious fervor across the Muslim world. Muslims celebrate Eid-ul-Azha in the honour of Hazrat Ibrahim (A.S). who in obedience to Almighty Allah's commandment was prepared to sacrifice his son. The Day of Eid begins with Eid prayer followed by sermon particularly related to the significance of sacrifice. Afterwards, Muslims slaughter their animals individually or collectively and meat is divided into three portions among poor, relatives and neighbours.

SNGPL, keeping alive its longstanding tradition of collective celebration, arranged Eid milan party at the Head Office which was graced with the presence of Managing Director Amjad Latif, Deputy Managing Director (Services) Amer Tufail and the Senior Management. The event was attended in large numbers by Executives and Subordinate Staff who exchanged Eid greetings with each other. The cafeteria at Head Office, where the event took place, was magnificently decorated with flowers and balloons. This event while acting as a social gathering also provides employees with the opportunity to interact with the Management which greatly helps in building up a strong bond within the Company. The event concluded with a photo session of Senior Management and the Employees.

The Writer is Admin Officer, Head Office.





## **COVER STORY**



## ACHIEVEMENT



### **ANOTHER FEATHER IN THE CAP SNGPL ADDED IN FTSE GLOBAL EQUITY INDEX**

#### **Asif Igbal Qureshi**

NGPL along with four other companies namely Muslim Alfalah (BAFL), Millat Tractors (MTL) and Thal has been added in FTSE (Financial Time Stock Exchange) Global Equity Index Series (GEIS) Asia Pacific ex Japan Regional Index in its recent Semi-Annual Review released on 31<sup>st</sup> August 2017. This change will be effective after the closing of business on Friday, 15th September 2017 (i.e. Monday, 18th September 2017).

FTSE Global Equity Index Series was launched in September

2003 and provides coverage of some 7,400 stocks in 47 different countries -Commercial Bank (MCB), Bank covering every equity and sector relevant to international investor's needs. FTSE Indexes are used worldwide extensively for benchmarking portfolios, performance measurement, investment analysis, and asset allocation. This change would have a positive impact on the share price of SNGPL in the stock market.

> Previously US-based Index MSCI (Morgan Stanley provider Capital International) re-classified the MSCI Pakistan Index from Frontier

Market to Emerging Markets in May 2017 Semi-Annual Index Review and added 27 stocks including SNGPL in Small Cap Index.

These recent changes show the confidence of Capital Markets and world renowned Index Providers on performance and outlook of SNGPL, due to which SNGPL's stock is in the limelight of individual and institutional investors. Now we can proudly claim that SNGPL is among the top performing companies of Pakistan as per vision of the Management.

The writer is General Manager (Billing).



## ACHIEVEMENT



### METERING DEPARTMENT BECOMES FIRST TO ACHIEVE ISO 9001: 2015 STANDARD

#### Shams ul Islam

NGPL Meter Shops become the first Department in Company to be certified to ISO 9001:2015 standard by United Registrar of Systems (URS). All Meter Shops Islamabad, Lahore. situated at Faisalabad and Multan conform to ISO 9001:2015 with the scope of flow proving, inspection, calibration and maintenance of Domestic, Commercial, Industrial gas meters and Electronic Volume Correctors.

The ISO 9001:2015 Certificate Awarding Ceremony took place recently at Central Meter Shop Conference Room. The ceremony was honoured by Ejaz Ahmed Chaudhry, Senior General Manager (Engineering Services) to acknowledge the achievement of Metering Department. During the session, certificates of ISO 9001:2015 were awarded to the representatives of Meter Shops i.e. Central Meter Shop Lahore and the three Regional Meter Shops of Multan, Islamabad and Faisalabad.

This is not the first time in SNGPL that Metering Department took lead in adopting latest Quality Management System. It has rather continued its tradition of being quality conscious as a result of which the Department achieved ISO 9001:2008 Quality Management System in the year 2008. The potential benefits of implementing this Quality Management System are as under:

• The ability to consistently provide our products and services that meet stakeholder's and applicable statutory and regulatory requirements

• Facilitating opportunities to enhance customer satisfaction

• Addressing risks and opportunities associated with our products and

services

- The ability to demonstrate Quality Management Principles
- Uniformity in the structure of CMS and RMS
- Alignment of documentation at CMS and RMS

То examine the implementation of Quality Management System (QMS) at Meter Shops, a third party final certification audit was conducted from 30 May to 2 June 2017. In the concluding meeting of Audit, it was confirmed by auditors that implementation of QMS is properly functional at all meter shops of SNGPL and improving day by day due to strong commitment of the Management and team work.

The writer is Engineer (Metering) at Central Meter Shop, Lahore.

## TECHNOLOGY



### INTRODUCTION OF E-MR/E-MRV PAPERLESS REVOLUTION REACHES MULTAN

#### **Stores Department**

S tores department has recognized its role in the Company operations, thus making all efforts to maximize its support to indenters through efficient delivery of material.

Stores gate is the first point from where paper transposes into physical material. The smart input of Stores to ERP Oracle provides basis for correct booking against various jobs. The Stores team has also acknowledged the importance of keeping pace with the latest approaches & methodologies therefore, it has adopted the E-culture which facilitates the users / stakeholders through accurate information and leads to a better control over job management.

It brings down unnecessary costs associated with the manual regime as well. With the same spirit, Stores Department has, over the years, welcomed all the available tools of

The Stores team has also acknowledged the importance of keeping pace with the latest approaches & methodologies therefore, it has adopted the E-culture which facilitates the users / stakeholders through accurate information and leads to a better control over job management.

ERP/ Oracle Inventory Module in its system as follows:

• Replacement of manually prepared ISSTs with System generated ones to reduce value of material in transit.

• Freezing of value of ISST-6 to avoid cost imbalances.

• Generation of e-R/S.

• Generation of e-MRs and e-MRVs which has been implemented in 7 regions with 16 store locations already. This arrangement will spread across the store operations.

Continuing the process of automation, Meterial Requisition (MRs) /Meterial Return Voucher (MRVs) went online at Multan Transmission & Distribution in the Month of August. The e-MR/e-MRV launching ceremony took place at Board Room, Head Office linked via video conference with Multan Transmission & Distribution. Managing Director Amjad Latif punched the first e-MR into the Oracle system. This is another significant milestone achieved since Stores Department started the journey towards objective of paperless environment with the active support of IT/MIS and Indenting Departments.



# FOREIGN TRAINING

### TRAINING FOR UPGRADATION OF SOFTWARE FOR BETTER CUSTOMER CARE

#### CC&B v2.5 High Level Upgrade Process GDC Cobol-to-Java Factory Recod Replay the tests the tests ch Upgrad eploy to v2.5 Release to COROL to Java client Translation CCRR V24 CC&B v2.3.1 CC&8 v2.5 FW 4.2 or lower (baseline)

#### **Muhammad Faisal Ijaz**

he New Oracle Utilities Customer Care and Billing v2.5 marked a major change in application technology as it is an all Java-based architecture. COBOL support has been progressively replaced by JAVA to optimize the product. IT/MIS Department is using Oracle based enterprise software such as Customer Care and Billing (CC&B) and e-business Suite (ERP) to meet the business needs dailv of the Organization. The major change in the latest release. other than the performance enhancement. is transition from COBOL programming language to JAVA programming language. At the time of CC&B implementation in SNGPL all the customized COBOL were developed by Oracle Manila Development Centre (MDC).

In recently conducted performance benchmark tests, it was demonstrated that the performance of Oracle Utilities Customer Care and Billing version 2.5, an all Java based release, is at least 15% better than that of the already high performing Oracle Utilities Customer Care and Billing v2.2. Following are the features of the new software:

• The improved Oracle Utilities

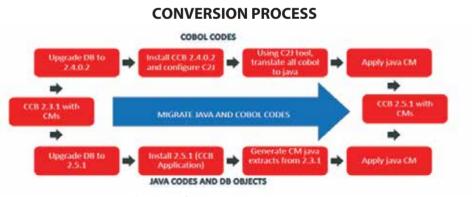
Customer Care and Billing performance ultimately reduces utility to batch billing,

• It allows utilities to consolidate tasks on fewer servers and reduce data center size and cost required.

• It enables utilities to confidently explore new business processes and

Muhammad Faisal Ijaz, Deputy Chief Officer - Application Development: Khalid Mahmood, Senior Officer (Application Development): Muhammad Talha, Executive Officer (Application Development); Maria Ilyas, Executive Officer (Application Development); Muhammad Imran. Officer (Application Development); Hafiz Muhammad Igbal Anwar, Officer (Application Development); and Basharat Rasool. Officer (Networks/System) participated and successfully completed the Oracle COBOL to Java (C2J) Utilities Conversion for Implementer's training.

The Training programme included sessions on Introduction of COBOL to JAVA (C2J) Conversion process, The Capture Process. The Translator and API's, COBOL Remediation, COBOL (CM-EXTRACT) Remediation and Reporting Database. The enabled programme the



revenue sources and simplify rate configurations through an enhanced rate engine.

Two trainings were scheduled at Oracle Manila Development Center (MDC) Philippines from Feb 27 - 28, 2017 and March 06 to 10, 2017. Training sessions were conducted by a Senior Principal Consultant with in-depth knowledge of the COBOL to JAVA conversion process. Muhammad Riaz, General Manager (IT/MIS);

participants in gaining in-depth knowledge of the conversion process. Skills learnt through this training will be visible through the upgradation process in CC&B which will enhance the efficiency of Oracle Utilities Customer Care and Billing system. IT/MIS Department is now planning to upgrade its CC&B system from 2.2 to 2.5.

The writer is Deputy Chief Officer (AD), IT/MIS Department, Head Office.



# ALL IN THE SNGPL FAMILY



Muhammad Muneeb Mustafa s/o Ghulam Mustafa Bhatti, Ex In-Charge Corrosion Zone II, Faisalabad got second position in Bachelors of Electrical Engineering. He also secured first position in Electronics Specialization in 2016 and Gold medal for Best performer from the University of Faisalabad in 2015. His project "Military Based Robotic Tank" also got first position in an all Pakistan Project Competition in 2016.







Zain Tariq, Engineer (UFG-C), Sheikhupura is blessed with a baby girl who is named **Bisma Zain**.



Muhammad Rizwan, Executive Officer (App. Dev.), IT/MIS Dept., Head Office is blessed with a son who is named **Muhammad Hadi**.



Waseem Hasan Rao, Accountant, Gujranwala–D, is blessed with a son who is named **Muhammad bin Waseem**.



Asim Riaz Executive Law Officer, Lahore East, is blessed with a daughter who is named **Hoorab Asim**.

### SUPERANNUATIONS



**Raza ul Islam Ghouri** Deputy Foreman Fitting Distribution Section Sargodha



**Sher Ali Khan** Deputy Superintendent Meter Reader Billing Section Mardan (Peshawar – D)



Wife of Mohammad Iqbal, ex- Senior Sales Officer (Head Office), passed away on 07 September 2017.

THE PRIDE

15

# **EMPLOYEE OF THE MONTH**

### **TOP PERFORMERS**



Jawad Hameed Executive Officer IT/MIS Department Head Office

Being Focal Person for Oracle HRMS Support, he has put marvellous efforts towards creating a paperless environment by intimating annual increment through E-mails.



**Syed Lal Shahbaz** Administration Officer Bahawalpur

He contributed in successful completion of surveillance Audit of HSE Bahawalpur Region. With his dedicated efforts Sub Area Office of Sadiqabad and Ahmedpur East were shifted in new premises having a better corporate image and consumer accessibility.



Muhammad Tayyab Engineer Telecom Telecom Section Multan

He has very diligently participated in the installation and commissioning of the PABX Network. He also contributed towards Microwave Radio installation. His role in enabling the uncharted features of PABX are commendable for optimum utilization in the Company's telecom network.



Jawad Ahmad Risk Management Officer Risk Management Department Head Office

He designed "Risk register" which will be used as a database and review for identification of risks, its probability and impact on the Company, mitigation strategies and implementation. Additionally, he identified weaknesses in existing SOP "Recovery through Recovery Contractor" and recommended amendments.



Syed Gulshad Hussain Shah Superintendent Admin Admin Department Head Office

He brilliantly contributed in the medical policy for retired subordinate staff w.r.t CBA –Agreement 2015-17 within stipulated time frame.



**Mariyam Mateen** General Duty Assistant Human Resource Department Head Office

She has updated data of Subordinate employees in Oracle HRMS regarding performance appraisal and medical declaration forms of Employees.

### **BEST PERFORMERS**



Muhammad Afzal **Executive Technical Officer Telecom Section** Faisalabad





Adeel Ahmed Engineer **Compression Section** A-7 Multan (T)

He carried out balancing of compressor rotors, gas producer turbine rotors and power turbine rotors which are required on emergency basis. His dedication made completion of balancing jobs in the shortest possible time period.



**Habiba Sarwar Engineer (D-South) UFG-South** Head Office



Jala Khan Senior Superintendent Admin Administration Section Mardan

She actively followed up with regions for progress of network replacement and disconnection of the old network. She also coordinated with Regions and Corrosion Control Department for reconciliation of pending leak points. The pendency of leak points has substantially been reduced as a result of reconciliation.



**Aamir Shabbir Associate Engineer Compression Section** Multan – T



Superintendent **Procurement Section** Gujranwala

development project at AC1-X with best practices and standards of electrical works.

He performed an excellent role in control system

up-gradation project of compressor packages. He

has also done a brilliant job for electrical and

instrumentation works of Discharge Gas Cooling

System (DGC) pertaining to the LNG infrastructure



**Muhammad Nazir** 

His proactive approach regarding delivery of material made completion of supplies possible before closing of Financial Year 2016-17.



Khawaja Muhammad Sami **Supervisor Admin** Admin (Services) Department Head Office

He identified anomalies while processing over time claims for the employees posted at Shaheen Complex . He efficiently manages Special Sick Leave assignment and exit formalities of retiring staff.

His efforts for operationalization of establishment and

medical functions of the newly created Mardan

Region are commendable.

**Abide Javed Butt Record Keeper Administration Section** Lahore Region

Due to his efforts landlord put huge expenditure at his own to provide a state-of-the-art office and even installed some capital assets i.e elevators, fan, glass work at Customer Facilitation Counter/Desk.



### GLIMPSES



Adviser to Prime Minister on Political Affairs Engineer Amir Muqam in a meeting with MD SNGPL Amjad Latif at the Head Office.



Federal Minister for Housing and Works Akram Khan Durrani called on MD SNGPL at his office.



Federal Minister for Religious Affairs and Interfaith Harmony Sardar Muhammad Yousaf met with MD SNGPL Amjad Latif at Gas House.





Minister of State for Interior Talal Chaudhry met with MD SNGPL at the Head Office.



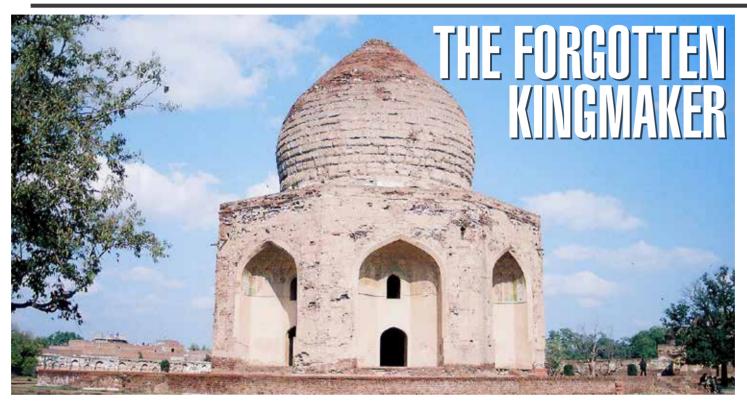
Jawad Malik of Jang Group/Geo News, Rana Waqas of Neo TV/Daily Nai Baat, Hassan Abbas of Business Recorder and Mazhar Iqbal of ARY News interviewing MD SNGPL Amjad Latif.



CEO Premier Oil Pakistan Mehran Inayat Mirza in a meeting with MD SNGPL at his office.



# **REDISCOVERING LAHORE**



#### **Mudassar Bashir**

A sif Jah is one of those towering personalities of the history that create and shape history of their times. He was not a king but a king maker who knew to make a right move at the right time. He was brother of Nur Jehan, the beloved and influential wife of Mughal emperor Jahangir and father in law of heir apparent Prince Khurram, who became emperor after the death of his father Jahangir.

It was the golden era of Mughal rule in India and he held the most important portfolios of Nau Hazari ( commander of nine thousand troops) and Prime Minister of Shah Jahan. During the reign of Jahangir, he helped his sister Nur Jahan to become the most powerful queen in the Mughal history. Their alliance worked well for both of them and enhanced their power and influence the Mughal court. It is in said,"Kingship knows no kinship": when his personal interest and agenda had a clash with her sister's

interest, this alliance turned into discord and later into a conflict. His daughter Arjumand Bano (known later as the Empress Mumtaz Mahal) was married to Prince Khurram who was the Crown Prince. Nur Jahan's daughter from her previous marriage was married to Prince Shahar Yar, another son of Jahangir, from another wife. Empress Nur Jahan wanted her son in law to occupy the throne after the death of Jahangir. This clash of personal interests broke the alliance and resulted into a bloody war between the two princes. Prince Khurram and Asif Jah won the day and Prince Shahar Yar was captured and blinded. Nur Jehan lost all her power and spent her remaining days in Lahore.

He rose to be a Nau Hazari (commander of nine thousand troops) and two hundred cavalry during the reign of Shah Jehan He was awarded the title of Khan-e-Khanan and appointed Prime Minister.

His date of death has been described as 1641 bv Prof. Muhammad Aslam in his book, 'Khuftagan e Khak e Lahore'. Asif Khan was held in great esteem by Shah Jahan. Shah Jahan buit the iconic Taj Mahal when his wife Mumtaz Mahal died. Her father Asif Khan was a great bulwark of support for the king, especially in his role as the prime minister.

Mullah Saleh Kamboh, in his book Shah Jahan Nama, writes thus about him:

'Yameen ud Daula, Asif Khan, Khan e Khanan, commander of nine thousand troops, two hundred cavalry, departed from this world in the fifteenth year of ascension.'

Kamboh writes about the scene of the King receiving the news of his death:

'The King came to know on the evening of the 17th Shaban, that Ymeen ud Daula, Asif Khan has passed away. It appeared as if His Highness was completely stricken and lost control over his faculties. Shah Jahan had always been generous towards Asif Jah. but he would still express his regret repeatedly that he could not do enough service to his father-in-law. Asif Khan left a mansion (haveli) worth two million rupees and a cash inheritance of twenty five million rupees.'

Shah Jahan himself built the mausoleum on the grave of Asif Jah. It is a testament to his love for his father-in-law, that he built his mausoleum adjacent to that of Jahangir, his father.

Asif Jah himself was a keen builder. The garden. Nishat Bagh. that he built in Kashmir, was considered to be the most beautiful in India after the Shalimar Bagh. Some historians say that he had a palace, where the Badshahi Mosque currently stands. Some others are of the view that it was located outside of the the Dehli Gate extending to the Naulakha Bagh and was occupied by the Prince Dara Shikoh later. There are no surviving remains of this palace.

#### The Buildina:

This mausoleum was one of its kind in India, a bit like Taj Mahal. The dome is oblong, in the Iranian tradition. It is an unusual shape in India. This was the tallest mausoleum building in Lahore, after that of Ali Mardan Khan. Kanhayya Lal Hindi writes in his 'Tareekh e Lahore':

'This mausoleum was lined with marble from the foundations to the top. The floor inside was also marble. The plinth and the cenotaph itself were made of marble. The eight doorsteps, the spirals outside and the tall pillars on each side were made of sandstone. There was



surrounding bronze work entrances. There was an octagonal platform outside of the entrance doors. The floor of which was lined with marble and the walls with sandstone. On all four sides, there were water ponds the edges of which were bordered with broad the public. On its right side is the slabs of marble. The area inside the perimeter wall of the garden was three acres, with the mausoleum at mausoleum of Asif Jah and Nur the centre.'

The Mughal era was followed by the Sikh rule. The Mughal buildings the same complex before the were mercilessly vandalised. The colonial British rule. It was bisected marble was pulled off the buildings by the newly built Railway, so that and sent to the Golden Temple. the Nur Jahan's tomb was isolated. Ranjit Singh wanted to build a Rather than the original entrance, a monument for himself, he built a pavilion between the Fort and the Badshahi Mosque. The mausoleums of Asif Jah and Zeb un Nisa were canibalised for marble. Other building materials were sent to the Golden Temple.

The slab inscribed with the attributive names of Allah was also removed from the cenotaph. Because of the Arabic inscription, it was not reused and was cast aside, inside the building, till it was later replaced by Kanhayya Lal Hindi, the architect commissioned by the colonial British to restore the monument.

The tall dome can be seen from a

the distance after crossing the Ravi bridge into Shahdara. It is located to the west of Jahangir's Tomb, the original entrance door of which was towards the east side. Currently, the entrance door of Serai Shahjahani (Shah Jahan's Seraglio) is used for Jahangir's tomb, in the middle, there is a mosque and on the left side the Jahan.

These five monuments were part of small doorway adjacent to the wall of the mosque is used for entrance. The whole area is overgrown with weeds and wild grass. The ponds and fountains surrounding the edifice are long gone. The old wells outside the perimeter walls have been filled up.

One can see truant school kids playing cricket, addicts smoking, paedophiles grooming their victims, gamblers fighting and mongooses scurrying about.

This mausoleum is a neglected part of our heritage, and must be restored to its former glory.

The writer is Superintendent (Billing) at Walled City Office

## TRAINING

Sui Northern Gas Training Institute (SNGTI) holds a number of training programs every month aimed at enhancing the capacity of the Company employees. Let's have a look at the training programs conducted during the month of Septumber 2017.

<b>Course Title</b>	Trainers	Course Title	Trainers
PPRA Rules	Salman Rasheed Executive Officer (Coord.)	Introduction to MS Word	Ayyaz Officer IT/MIS
Achieving Zero Accident Goal Through Proactive Safety	Sohail Shahzad Sr. Engineer (HSE)	Advance Excel For Subordinates	M. Rizwan Executive Officer (IT/MIS)
Plumbing for Distribution	Rao Javed Iqbal Sr. Engineer (M.C)	MS Excel for Subordinates	M. Razzaq Officer (IT/MIS)
UFG Controllable & Uncontrollable Factors	Jehanzaib Khan Sr. Engineer — UFGC	Presentation Skills	Usman Iftilkhar Executive Officer (T&D)
Fire Prevention	Mr. Hashim Executive Engineer (HSE)	Time & Stress Management	Asad Fawad Officer (T&D)
Certification Course on Welding (API 1104) For Executives	Khwaja Amir Hayat Executive Engineer (QA)	Principles of Management	Usman Saleem Officer (T&D)
Defensive Driving	Waheeb Iftikhar Executive Engineer (HSE)	Customer Services (For Subordinates)	Usman Iftilkhar Executive Officer (T&D)
Gas Theft Control & Recovery Act	M. Ali Chughtai Sr. Law Officer	Leadership Skills	Usman Iftilkhar Executive Officer (T&D)
Maintenance of Gas Distribution Network	Rumman Omar Dy. Chief Engineer (Dist.)	Change Management	Waqas M. Qureshi General Manager (T&D)
Hands on Training - P.E in Distribution (D 2513) For Subordinates	Talat Mahmood Executive Engineer (Q.A)	Kaizen Management	Asad Fawad Officer (T&D)
First Aid &CPR	Dr Huma Tabassum OH Consultant	Business Communication - I	Usman Saleem Officer (T&D)
Hands on Training - P.E in Distribution (D 2513) For Executives	Rehan Amjad Senior Engineer (Q.A)	Six Sigma	Asad Fawad Officer (T&D)
Advance Excel For Executives	Rafaqat Ali Officer (IT/MIS)	Business Communication II	Usman Saleem Officer (T&D)



GM(T&D) Waqar M. Qureshi conducting a session on change management.



Participants during a certification course on Welding.





ایک نہایت تنگ پل سے ندی پار کی ۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ بی پل شاید بھیڑ بکر یوں کے لیے تھا۔ اب کہیں کہیں گھوڑ ہے گائے گھاس چرتے نظر آ رہے تھے۔ اوپر پہاڑ کے در میان ایک چھوٹا سا گھر نظر آ تا تھا۔ جہاں سے دھواں نگل رہا تھا گویا الف لیلیٰ کی دا ستان حقیقت میں ڈھلتی نظر آ تی تھی ۔ ندی بھی چوڑ ی ہو کر چیل جاتی تو بھی بل کھاتی ہما رے ساتھ ساتھ چلتی ۔ دن کے بارہ بے ہلکی بارش شروع ہوگی۔ گائیڈ کے مطابق ابھی چار گھٹے کا سفر باتی تھا گر دور ھی چہ جیل جا کیں گے۔ اب ہماری ہمت بالکل جواب دے چکی تھی اور قدم بو جھل ہوتے جار ہے تھے۔ آ سان پر کالی گھٹا کیں

ڈیرہ ڈالنانٹروع ہوچکی تھیں ۔ تھکن کی وجہ سے ہمارے چلنے کی رفتار کم ہوتی جارہی تھی یہاں تک کہ ہم نے ایک گھنٹے میں صرف ایک کلو میٹر فاصلہ طے کیا۔ پھھ دیر بعد ہمیں ٹینٹ لگے نظر آئے ۔ بیہ دراصل گوالوں کی سبتی کے آثا رتھے اور یہیں ہمارا پڑا ؤتھا۔ ٹینٹ د کچر کرہمارے لیڈرنے فتنے کا علامتی نشان بنایا۔

ہمارے پال این ٹینٹ موجود تھے۔ چائے کا بندوبست بھی تھا مگر سارے اتنے تھلے ہوئے تھے کہ کرائے کے ٹینٹ میں رکنا مناسب سمجھا۔ گرما گرم چائے اورا بلے ہوئے انڈے سامنے آئے ،زم اورگرم بستر لگائے گئے تو سب کی جان میں جان آئی ۔ چند منٹ کے بعد با رش شروع ہوگئی جو سا ری رات

مرگر مر الب بھی چھائے ہوئے تھے۔دود تھی ہے جسل اب ہمی تین کلومیٹر کی دور کی لینی تقریباً دو تھنٹے کی پیدل مسافت برتھی گر وہاں جانے کو کوئی بھی تیار نہیں تھا۔ آخر کا رخفر صاحب اور گائیڈ امتیا دجھیل کے لیے روانہ ہوئے۔ موہم بے انتہا خوشگوار تھا۔ ہلکی بارش، شعنڈ کی گر تا زہ ہوا۔ پر سکون ماحول ، ہریا لی ، پہاڑ، ندی بس ایک جنت کا نظارہ تھا۔ بادلوں نے آ دھے پہاڑ ڈھا نپ رکھے تھے۔ راقم ان نظاروں کو دل میں اتار تار ہاتا کہ شہر کی شور شراب والی زندگی میں ان لحات کو یاد کرکے جینے کا سبب پیدا کیا جا سکے۔ اخت آم ہوا۔ دودھی پت جھیل پینچ کر ہماری اسی مہم کا کا میاب انت میں اطراف سے پہاڑوں میں گہر کی ہے۔ رقبے میں یہ چھیل سیف مین اطراف سے پہاڑوں میں گہر کی ہے۔ رقبے میں کرتی محیل سیف مشاف پانی ، ہر طرف سنرہ اور دی کھنے کا سبب کا میاں ہو کی اس قدرت کا پر حسین نظارہ د کی میں نے ایک میں مہم کا کا میاب قدرت کا پر حسین نظارہ د کر میں اس کہ ہوں اٹھ کی ہیں کرتی ہو کے اس کرتی ہو ہے کہ کھنے کا سبب پیدا کیا جا سکے۔ تھا ہوں پانی ، ہر طرف سنرہ اور دی ہوں اٹھ کی ہیں کرتی محیلیں ،

وقفے وقفے سےجاری ہی۔صبح چیر بچ آنکھ کھلی توبارش تقم چکی تھی

مضمون نگار بلنگ ڈ يبإر شمن سے منسلك بي -



THE PRIDE



آ ہستہ آ ہستہ شکل ہوتی جارہی تھی۔ ہر فرد بار بار پانی پی رہا تھا۔ ہم لوگوں نے احتیاطاً پانی میں انرجائل ملالیا تھا تا کہ کمزوری کا احساس نہ ہواور چلنے کی طاقت برقرا ررہے۔اب ہرکوئی گائیڈ سے پو چیر ہا تھا کہاور کتنے پہاڑ سرکرنے ہیں اور ہردفعہ جواب ملتا کہ بس سامنے والا آخرى ہے۔ہمیں ایک بار پھر بتایا گیا کہ سامنے والی چڑ ھائی آخری ہےاور پھر میدان میں چلنا ہے۔ جب ہم اس پہاڑ کی چوٹی پر پہنچ توسب نے فتح کا نعرہ لگایا۔اب سفر پہا ڑوں سے نکل کر وادی میں شروع ہوگیا تھا۔اب ہر پالی بڑ ھنے گگی اور پہا ڑ آ ہت آہتہ پیچیے مٹنے لگےاور دادی چوڑی ہونے لگی۔ہوا کا فی تیز ادر محتذى ہوگئ بےتھا وٹ این انتہا پرتھی مگر ہرطرف ہریالی ،صاف شفاف ہوا، جسین نظار ہے تھا وٹ دورکرر ہے تھے۔ یہاں پنچ کر ہمارا گروپ کچھ دیر سستانے کو بیٹھ گیا ۔ چار گھنٹوں میں شاید آ دھا راسته طے کرلیا تھا۔ ہم نے تھجوروں اور کشمش سےطاقت اور ہمت بر هانے کوبہتر شمجھا۔اب دوبارہ سفر شروع کیا تو ہوامزید تیز اور پخ بسة ہوگئی جتیٰ کہ ہمارے کچھ ساتھیوں کی طبیعت خراب ہونا شروع ہوگئی۔اب ہم انداز اُ دس سے گیارہ ہزارفٹ کی بلندی پر تھےاور تقریباً سجی ساتھی سر درد کی شکایت کررہے تھے۔غالبًا آنسیجن کی کمی اوراونچائی اس کا سبب تھا۔

اب ہمارا زیادہ سفر وادی کے درمیان تھالہٰذا چڑھائی کااحساس کم ہونے لگا۔ندی ساتھ ساتھ چل رہی تھی۔ایک جگہ لوگ چشمے کی دوسری جانب پہنچ گئے تو چند منٹ کے لیےرک کر اپنا سامان ٹھیک کیااورآ گے چل پڑے۔

جوں جوں ہم بلندی کی طرف چڑ ھنے لگو وہی ندی لیتی میں گم ہونے لگی اور کچھ ہی دیر میں وہ کافی نیچر ایک نالی ک مانند نظر آرہی تھی۔اب ہمارے سامنے صرف پھر لیے پہاڑ تھے۔ ہم چلتے جارہ تھے،کبھی ہمارے سامنے چڑ ھائی آ جاتی تو کچھ قدم بعد سیدھا رستہ آ جاتا۔اب آ ہستہ آ ہستہ تھا وٹ کا احساس ہونے لگا۔ہمیں چلتے ہوئے اب تین گھنڈ کز رچکے تھے۔ شاید چھ کلو میٹر کا سفر طے ہو چکا تھا اور باقی بارہ کلو میٹر ابھی باقی تھے۔ اب چڑ ھائی ادرہم لوگ ندی کے ساتھ ساتھ کبھی سید ھے سادے رستوں تو کبھی چڑھائی کا سامنا کرتے ہوئے اگلےایک گھنٹے تک چلتے رہے۔ خنگی اورتا زہ دھوپ مل کر ماحول کوخوشگوار بنار ہی تھی۔ ہمارے کائیڈ نے اعلان کیا کہ ابندی کو پیدل یارکرنا ہے۔ ہم لوگ کی نگاہیں پریشانی میں ٹرالی کی متلاثی تفیس مگر گائیڈنے واضح کردیا کہ اس یخ بستہ اور تیز وتندیانی سے پیدل ہی گزرنا ہوگا۔ہم نے اپنے ساحتی تجربے کومدنظر رکھتے ہوئے چندر بیوں اور پلاسٹک کے جوتوں کا پہلے ہی انتظام کیا ہواتھا۔ہم نے رہے کاایک سراتھا مے رکھا۔سب سے پہلے ہمارے گائیڈ انتیاز نے ندی یار کی۔اب رسے کا دوسرسرا ندی یارامتیاز کے یا س تھا۔ جب ہم نے ندی میں قدم رکھا تو انداز ہ ہوا کہا یک سے دو فٹ گہری ندی کاپانی بے انتہا ٹھنڈا اور تیزی سے رواں تھا۔ جب ہم رہے کی مدد سے ندی یارکرر ہے تھتو ہمیں خیال آیا کہ "ڈوبتے کو تنکیکا سہارا" سے کیامراد ہوتی ہے۔ بیر سداُس وقت ایک دھا گے کی ما نندلگ رہا تھا اور غالب احتمال تھا کہ یاؤں پھیلنے کی صورت میں سب سے پہلے رہتہ ہاتھ سے چسل جائے گا ۔ ندی میں قدم رکھتے ہی ٹھنڈے پانی کی وجہ سے یا وَں سن ہو گیا۔ یا نی کا بہاؤاور شور ویسے ہی خوف پیدا کررہا تھا اور رہی سہی کسر یوری کرنے کے ليےامتياز شورمجار باتھا كەبڑ پىتىخىر يېچىلىن ہوگى لېذاان يريا ۇں نە رکھنا اور نہ جانے کیوں لگ رہا تھا کہ یاؤں بڑے پچر کی طرف ہی رہے ہیں۔ بس ہر کوئی ہمت کر کے پانی میں اتر تا گیا اور ندی یا رکرتا ر ہا۔ کہنے کو تو بہ خض بیں سے تجیس قدم تھے گر دریایا رکر لینے کے بعد الپامحسوس ہوتا ہے گویا کے ٹو پہاڑ سر کر کے آرہے ہوں۔ جب تمام



### نگری نگری

### صاف شفاف پانی، چاراطراف سزرہ، اٹھکیلیاں کرتی محچلیاں دودھی پت جھیل: جس کاا بک نظارہ آپ کو جنت کی بانہوں میں لے جاتا ہے



وہاں پنچانو دریا کے عین او پر ایک بوسیدہ می ٹرالی ہماری منتظریقی۔ ہمیں بتایا گیا کہ دریا کو پار کر نے کا یہی ایک را ستہ ہے۔ اب ہمارے ذہن میں اخبار کی خوفناک خبریں گردش کر نے گھی جس میں ٹرالی کے گر نے اور ہلاکتوں کا ذکر ہوتا تھا۔ پیڑالی بھی کیا تھا صرف ایک چھوٹا سالکڑی کا تختہ تھا جو زنچیر سے پلی کے ساتھ باند ھا ہوا تھاجے آپ کا ایک ساتھی دوسری طرف سے ہاتھ سے حینے کے بیٹینا تھا، آنکھیں بند کر نی تھیں، زنچیر مضبوطی سے پکڑ کر اللہ کو یا دکرنا تھا اور چلنے کا اشارہ کرنا تھا۔ پانی کا شور دل کو لرز ار ہا تھا گھر چند منٹ میں آپ دریا کی دوسری جانب پنچ جاتے ہیں۔ ٹرالی سے اتر نے میں آپ دریا کی دوسری جانب پنچ جاتے ہیں۔ ٹرالی سے اتر نے ر ہاتھا کہ ٹرالی سے مزیر مزد کہہ ہو آپ کو وادی کی طرف لے جاتا ہے ۔ دونوں طرف بلند ر پار سینہ تا نے کھڑ ہے تھے، ندی بھر پور انداز میں دواں دواں تھی ناران کا سیاحتی مقام طے ہوا جہاں سے ایب آباد کے ساتھ بھی ہمارے قافلے میں شامل ہو گئے ۔ ہمارا گلا پڑا وُدادی بیسر تھی جو وہاں سے مزید 60 کلومیٹر کی مسافت پڑتھی۔ بیسر میں رات ایک کیپ میں گز ارنی تھی۔ رات گئے کافی شیٹڈ ہوگئی اور وقفے وقفے سے بارش بھی جاری رہی ۔ اگلی صبح 8 بجے ناشتہ کرتے ہی ہم نے دود تھی پت جسیل کے لیسٹر کا آغاز کر دیا جسیل یہاں سے 18 کلو میٹر دور تھی اور بیر راستہ پیدل تقر یبا آ شی تھنڈوں میں طے کرنا تھا۔ امتیاز اور رقیب اس جھیل تک پہلے بھی سفر کر چکے شے لہذا وہ ہمارے ایکی اور ایش رانجام دے د ہے تھے۔ ہما را پر وگرام جسیل پر ایک رات تھر نے کا تھا لہٰذا ایک تھوڑے پر مین اور کھانے کا سامان باند ھدیا گیا۔

جب جھیل کے لیے سفر کا آغاز کیا تو ہلکی دھوپتھی۔ ہما را پہلاچیلنج دریائے کنہار پار کرنا تھا۔ہم نے سوچا تھا کہ ہھلا یہ کون سامشکل کا م ہے، کمل موجود ہوگا سو بآسانی دریا پار کرلیں گے گر سوئی ناردرن گیس کے بلنگ ڈیپار شمنٹ کا ساحتی گروپ ڈیپار شمنٹ کے چیف آفیس نظفر محمود کی سر برا بی میں اکثر ویشتر قدرتی خوبصورتی سے مالا مال پاکستان کے شالی علاقوں کے سیر سپاٹے کا پروگرام بناتا رہتا ہے تاہم بیا ایسے منتخب مقامات ہوتے ہیں جہاں تک صرف پیدل بی جایا جا سکتا ہے۔ اس برس یوم آزادی پر طویل و یک اینڈ سے تجر پور فائدہ اٹھاتے ہوئے ساحتی گروپ نے سطح سمندر سے تقریباسا ڈھے تیرہ ہزار فٹ کی بلندی پر وادی کاغان میں واقع دھودی پت جھیل جانے کا پروگرام بنایا۔ گروپ کی سر براہی چیف بلنگ آفیسر کے ہاتھ آئی جبکہ گروپ کے درگرار کان میں لا ہورر تجن سے عمران قریش ، ہیڈ آف سے داقم ، تمد عارف جمیر ، اولیس ، حسنین ، احسن ، ایب آباد سے امتیاز اور دقیب

سفر کا آغاز 11 اگست کی رات 9 بح لا ہور سے دو گاڑیوں میں کیا گیااورا پیٹ آباد میں ناشتہ کرنے کے بعدا گلاپڑا ؤ خاشاک کی طرح بہہ جائے۔اییا طوفان موجزن ہو جو دخمن کی تن آوری کو جڑسے اکھا ڑھینیکیں۔اپنی صفوں میں اتفاق واتحاد پیدا کر کے وحدت قوم کا نا قابل تسخیر دصارقائم کریں۔ ہمیں آج بھی اُس بے مثال جذبہ حر تیت کی ضرورت ہے اور لا ز وال قربانیوں کی مثال پیش کر کے زند دقوم ہونے کا ثبوت دینا ہے۔ ہون سے اند حیرے مٹاتے رہیں گے سجاتے رہیں گے حقیقت کی راہیں ز مانے کو منزل دکھاتے رہیں گے

مضمون نگارمیڈیاافیئر زڈیپارٹمنٹ سے منسلک ہیں۔

کیتن ایک بارانف آئی آردرج ہوجائے تو پولیس کے لئے ملزم کوعدالت کے سامنے پیش کرنا لازم ہوجا تا ہے۔ یوں پولیس مُرکو جعلی ایف آئی آ رے اندراج کی حدتک مفبوط ہلایا گیا۔ میدوہ مساکل ہیں جنصیں پنجاب میں تھانداور پٹواری کچر بدلنے کے لیے آئی ٹی اصلاحات متعارف کرائے جانے فی سیمھنے کی ضرورت ہے۔

ڈاکٹر سیف نے کہا کہ زینی محصولات کی اصلاحات میں 24,800 موضع جات (دیہی زینی یونٹ) کو کمپیوٹر انزڈ کیا گیا ہے۔ اس نے عوام کوا کی۔ فردآ سانی سے حاصل کرنے میں مددی ہے۔ اس شیسے میں اصلاحات نے حکومت کی پیچیل گندم کی خریداری مہم میں بہت مدد کی ہے۔

ذیجیٹل ڈیٹا نے ظاہر کیا ہے کہ ہزاروں ایکر زمین تندم کے پیداواری علاق کے طور پر غلط طور پر خاہر کی گئی جبکہ اصل زمین موجود نہیں تھی۔ یہ زمین آ ڑھتیوں کی جانب سے کسانوں سے کم قیمت پر ٹرید کی گئی کمدم کو حکومت کو فروخت کر نے میں استعال ہورہ کی تھی۔ اس کے علاوہ ای۔ اسٹیپ کے متعارف ہونے سے زمینی محصولات 30 فیصد سالانہ کے حساب سے بڑھے ہیں۔ جس سے یہ ینظ ہر ہوتا ہے کہ پنجاب میں زمین کی خرید وفر وخت کے لیے جعلی اسٹامپ پیپرز خرید اور استعال کی جارہے تھے۔

تفاند کلچر کو تبدیل کرنے کے لیے بنجاب انفار میشن عیکنالوتی بورڈ نے پولیس تفانوں میں فرنٹ ڈیسک قائم کی جہاں پر پی آئی ٹی کی کا عملہ شکایات درج کرنے کے لیے موجود رہتا ہے۔ جبکہ شام کوی پی اور اعلیٰ عہد بداران یہ طے کرتے میں کہ درج شکایات رجٹر ڈکر ٹی میں یا نہیں۔ یہ وہ قدم تھا جو تھانہ گچر تبدیل درج ہوجا نے وال کے بعد متعلقہ تحص کی بیذ مہداری ہے کہ وہ 72 تھنٹوں کے ندر اندر کی جائز منطق کی بنیاد پر شکایت کو تر کرے یا اس شکایت کی باد وال سے آئی آرک اندر اج اور اس پر مزید کا روائی کرے۔ انہوں نے مزید کہا کہ اب تک اس سسٹم کے اندر اج اور اس چرزید کا روائی کرے۔ انہوں نے مزید کہا کہ اب تک اس سسٹم کے در بیچ 11 لاکھ شکایات اور 1000 189 ایف آئی آر درج ہو چکی ہیں۔ عصمت کی حفاظت کے لیے سیدتا نیں کھڑی ہیں۔ پاکستانی قوم کی حُب الوطنی اور سلح افواج کی پیشہ دارا نہ مہارت نے مل کر ناممکن کو ممکن کر دکھایا اور لوگ کہما ﷺ۔ ۔ اے دطن! تُوّنے پکارا تو لہو کھول اُٹھا تیرے بیٹے، تیرے جانباز چلے آتے ہیں اب دفاع پاکستان کا نقاضا ہے کہ ہم اپنے اندر طاقت کا اییا خزا نہ جع کریں جو جنگلوں، پہا ڑوں، صحرا ڈں اور سمندروں، ہوا ڈل اور فضا ڈل میں مدت العرائر نے کے بعد بھی ختم نہ ہو۔ ہم صرف اپنی افواج پر ہی تکہ یہ نہ کریں بلکہ ہم میں ہر فرداییا نہ ہو۔ ہم صرف اپنی افواج پر ہی تکہ یہ نہ کریں بلکہ ہم میں ہر فرداییا نے اور اییا ٹرین جائے جس سے نگر اگر دشن پاش پاش ہوجائے اور اییا سیال بر تند و تیز بن جا کیں جس میں دشمن کی شان وشوکت خس و واراند مہارتوں سے رو کاہی نہیں ، بلکہ انہیں پی ہونے پر مجبور بھی کر دیا تھا۔ لا ہور سے سیٹر کو میجر عزیز بھٹی جیسے سپوتوں نے سنجالا ، جان کا نذ رانہ پیش کر دیا مگر وطن کی زمین پر دشمن کا ناپا ک قدم قبول نہ کیا۔ چونڈ ہ کے سیٹر پر ( بھارت کا بیند یدہ اور اہم محاد تھا ) پا کستانی فوج کے جوانوں نے اسلحہ وبارُ ود سے نہیں ، اپنے جسموں کے ساتھ مہا ندھ کر بھارتی فوج اور ٹیکوں کا قبر ستان بنا دیا۔ علا وہ از یں سیگر قصور، تھی کرن اور مونا باؤ سیٹرز پر بھی دشمن کو عبرت ناک شکست اں انداز میں ہوئی کہ اسے فوجی ساز و سامان ، ٹینک، جیپ اور جوانوں کی وردیاں تک چھوڑ کر میدان سے بھا گنا پڑا۔ 596ء کی اس جنگ میں ثابت ہوا کہ جنگیں عوام اور فوج متحہ ہو کر ہی لڑتی اور جیت سکتی ہیں۔ ہمارے شہیدوں کی روحیں آج بھی اس کی

سوئی ناردرن گیس اور جنگ گروپ کے اشتر اک سے ڈ اکٹرعمر سیف کے ساتھ «بریک فاسٹ و دجنگ' کی ایک یاد گارنشست

ویکسینیٹر ہر محفوظ بنج کی تصویر لیتے ہیں اوراس مقصد کے لیے تیار کردہ خصوصی اسارف فونز کے ذریعے بنچ کا نام، عمر، پید، والد کا فون نمبر اور حفاظتی تاریخ کے ساتھ مکمل اعداد دشار سرور پرار سال کر سکتے ہیں ۔موبائل کمپنیز کے ساتھ ایک انتظام کے ذریعے، بچوں کے والد / سر پرست کو ویکسین کے لیے اس ایپلیکیشن کے ذریع مکس شیڈ ول فراہم کیا جائے گا۔ اس کے علاوہ، اگلی ویکسین کی تاریخ نے ایک یا دوروز قبل یا دد ہانی کے لیے ایک ایس ایک ایس والد ین وسیح جائے گا۔

ڈاکٹر سیف نے انکشاف کیا کہ پرد گرام کی کا میابی کے بعد خیبر پختو نخواہ میں اسی طرز کا پرو گرام تیا رکیا جار ہا ہے۔ جس کے بنیج میں وہال دیکی بین کوریح کی شرح 71 فیصد تک بڑھ گئی ہے۔ انہوں نے کہا کہ شیکنالو بی پر بنی اصلاحات کا مقصد کوامی شعبے اور حکومتی خدمت کی فراہمی کو بہتر بنانا ہے۔ پنجاب انفار میشن شیکنا لو بی یورڈ کے چیئر مین نے کہا کہ دوہ چنجاب میں پولیس اور صوبائی محصولات کے حکمے میں آئی ٹی پر بنی اصلا حات کے ذریعے تھانہ اور پڑاری کچر کو تبدیل کرنے کے خواہاں تھے۔ یہ ایک اختہا کی مشکل کا م تھا، کیوکہ دونوں نظاموں کو انگر یزوں نے متحدہ ہندوستان میں حکمرانی کے مقصد کے تحت افذ کیا تھا۔

ڈاکٹر عمر سیف کا کہنا تھا کہ برطانوی حکمرانوں نے پٹواری کی طاقت کواتنی وسعت دی کہ متوازی معیشت کے قیام کے ذریعے فرد( دیپی زمین کی ملکیت کی دستاویز ) پرا ثرا ندازہو ناممکن بنادیا۔اس نظام کو بدلنے کے لیے سائنسی مہارت درکارہے۔

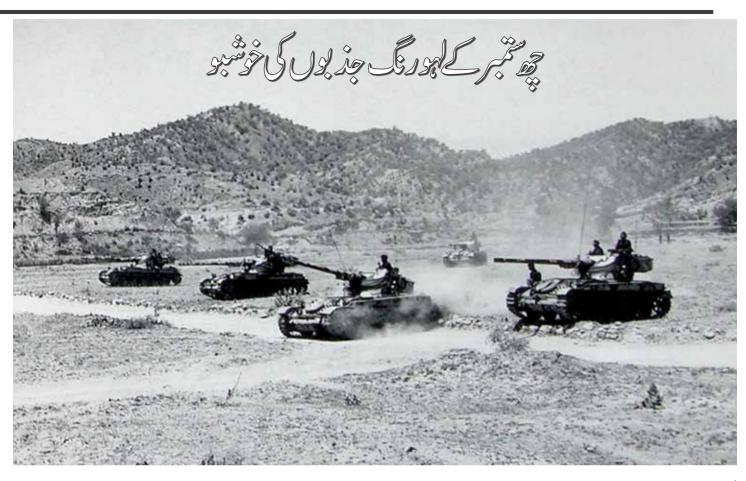
ای طرح ، پولیس اطیشنز میں 26ر جنرز کو برقرار رکھاجا تا ہےاور ایف آئی آ رکا اندران پہلے رجنر میں ہوتا ہے۔فو جداری قوانین ( ی آر پی ی) سونی ناردرن گیس کمپنی نے ایک ایے سلسلوا سپانسر کیا ہے جس کا مقصدنا شتے کی میز پردانشوروں، ادبی وسیا می شخصیات کے ساتھ ملک کے اہم ما جی دمعا شی مساکل پر گفتگو کر نا ہے۔ جنگ گروپ جو کہ پاکستان کا سب سے بڑا میڈیا گروپ ہے، ک جانب سے بیاسلد 'بر یک فاسٹ ور جنگ' (''جنگ کے' ساتھانا شتہ) شروع کیا گیا ہے تا کہ ایک اچھی روایت کو آگے بڑھایا جا سکے اس مرتبہ ناشتہ کی میز پر پنجاب آئی ٹی بورڈ کے چیئر مین ڈ اکٹر عمر سیف کو موکو کیا گھا۔

ڈاکٹر عمر سیف نے کہا کہ پنجا ب حکومت نے آئی ٹی معاون اصلاحات پر توجہ مرکوز کی ہے جس نے سرکار کی اداروں میں عوامی خدمت کی بہتر گنجائش اور شہریوں کے ساتھ بہترین مروں کی تر سیل کے لیے بات چیت کرنے اورعوام کو براوراست بڑھانے کے لیے تجزیہ فراہم کرنے میں مد ددی ہے۔

مشہور پردگرام" بریک فاسٹ ود جنگ 'میں''ہمارے معاشرے میں نیکنالو ٹی کی تبدیلی کا کرداز' کے موضوع پر شرکاء سے گفتگو کرتے ہوئے ڈاکٹر سیف نے کہاا نفاد میشن نیکنالو جی کے ذریعے حکومتی اصلا حات صوبہ جنجاب سے شروع ہوئی تقییں اور اب صوبوں کے ساتھ ساتھ مختلف مما لک بشمول نا بجیریا، ارمیدیا، نیپال بھی مختلف شعبوں میں اصلاحات کے لیے پی آئی ٹی بی کی معادنت ما تکتے ہیں۔

انہوں نے کہا کہ پنجاب میں ای۔ ویکس (E-Va ccs ) ایکلیشن کے متعارف ہونے کے بعددیک میں کی کوریج 34 فیصد سے بڑھ کر 97 فیصد تک ہوگئی ہے۔انہوں نے مذکورہ انٹیکیشن کے متعلق بتایا کہ بدائیکییشن پنجاب میں دیکسینیز زکوان کی دیکسین کی سرگرمیوں کو کمل کرنے کے لیے دیا گیا تھا۔

### سر ورق



کے نتیج میں ہزیت اُٹھائی تو بیاعلان کر دیا کہ آئندہ بھارت، پاکستان کے ساتھ جنگ کے لیے اپنی پیند کا محاذ منتخب کرے گا۔ اس کے باوجود پاکستان نے تمام ملحقہ سرحدوں پر کوئی جارحانہ اقدام نہ کئے تھے۔صرف پنی مسلح افواج کو معمول سے زیادہ الرٹ کررکھا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ چھ تمبر کی صبح اچا تک حملہ کی صورت میں آنا فاناً ساری قوم، فوجی جوان اورا فسر، سرکاری ملاز مین جا گ کر ایچنا پے فرائض کی ادائیگی میں مصروف ہو گئے۔

صدر مملکت فیلڈ مارشل محمد ایوب خان کے ایمان افروز اور جذبہ مردِ محباہد سے لبر یزقوم سے خطاب کی وجہ سے ملک (اللہ اکبر، پاکستان زندہ باد) نے نعروں سے گونچ اُٹھا۔ فیلڈ مارشل محمد ایوب خان کے اس جیلے" پاکستانیو! اُٹھولا الہ الا اللہ کا وردکرتے ہوئے آگے بڑھواور دہمن کو بتادو کہ اس نے کس قوم کو للکا راہے' نے قوم کے اندر گویا بجلیاں مجر دی تھیں۔ پاکستانی فوج نے ہر محاذ پردشمن کی جارحیت اور پیش قدمی کو حب الوطنی کے جذب اور پیشہ بیں جن کے باعث ان کا تشخص ایک غیورا ور جرائ مندقوم کا ہوتا ہے۔ چی تعمبر 1965ء کی شخ آج بھی اسی طرح جلوہ طراز ہے، جب بھارتی افواج نے اچا تک لا ہور پر حملہ کیا مگر پاک افواج نے اپنی سر حدوں کی حفاظت کا حق ادا کر دیا۔ دشمن ملک نے سترہ دن حملے کیے مگروہ لا ہور میں داخل نہ ہو سکے۔ دوران جنگ ہر پا کستانی کو ایک بی فکر تھی کہ اُسے دشمن کا سامنا کرنا اور کا میابی پانا ہے۔ نو جوانوں کی نظرین نہ تو دشمن کی نفر کی اور عسکر کی طاقت پڑھیں اور نہ میں پا کستانی عوام کا دشمن کو قلست دینے کے سوا کو تی اور مقصد شاعر، ادیب، فنکار، گلو کار، ذاکٹرز، سول ڈیفنس کے رضا کار، مزدور، کسان اور ذرائع ابلاغ سب کی ایک بی دھن اورآ وازتھی کہ

اے مردیجاہد! جاگ ذرا، اب وقت شہادت ہے آیا ہندوستان اور پاکستان کی مشتر کہ سرحد" رن آف کچھ" پر طے شدہ قضیہ کو بھارت نے بلا جواز بڑھایا، فوجی تصادم نبيحهارشد

وطن ایمان ہوتا ہے اور ایمان کی حفاظت جان سے بڑھ کر کرنا ہر صاحب ایمان کا اوّلین فریفہ ہونا چا ہے۔ اس کی حفاظت ہماری ناموس اور عزت کی حفاظت ہے اور کالی کملی والے کے نام لیواؤں کے مقدر سجذبات کی حفاظت ہے۔ پاکستان کا دفاع میری خودی کا تحفظ ہے، میر نے شخص کا ناموس ہے۔ میری قومی تہذیب کی نشو ونما ہے۔ میر ایمان کی کلیوں کی شگفتگی ہے۔ سیچاہے، ہزار وں عصمتوں نے بحجھ کر جس کے چراغ جلا نے ہیں۔ سیس سنج اور بیاس نے جس کے لہو سے اپنے ساغر جمرے ہیں، جسے جان سے زیادہ عزیز ہے کیونکہ ہیمراوطن پاکستان ہے۔

کوئی بھی قوم اپنے دفاع سے غافل نہیں رہ سکتی ۔ دفاع جتنا بھی مضبوط ہوگا ،قوم بھی اتنی ہی شاندار اور مضبوط ہوتی ہے۔قو موں کی زندگی میں پھھ دن انتہائی اہمیت کے حامل ہوتے







عیدالاضی مسلمانوں کامذہبی تہوار ہے جو جج کے اختتام پر منایاجاتا ہے۔ اسے عیدِ قربان بھی کہاجاتا ہے کیوں کہ یہ عید حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کے اللہ تعالیٰ کی ذات سے اظہار عقیدت ایمان اور اللہ تعالیٰ کی ذات سے وابستگی کی یاد میں منائی جاتی ہے۔ اسلامی روایات کے مطابق جب حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ کی ذات سے اظہار عقیدت کا تحکم دیا گیا کی ذات سے اظہار عقیدت کا تحکم دیا گیا کی ذات سے اظہار عقیدت کا تحکم دیا گیا کی ذات سے وابستگی کی یاد میں منائی جاتی ہے۔ اسلامی روایات کے مطابق جب حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ کی ذات سے اظہار عقیدت کا تحکم دیا گیا تو حضرت ابرا ہیم اپنے صاحبز اد مے حضرت اسلمیں اللہ میں منائی جاتی ہوگیا کہ حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کو اللہ تعالیٰ کی ذات سے اظہار عقیدت کا تحکم دیا گیا تو حضرت ابرا ہیم اپنے صاحبز اد مے حضرت اسلمیں السلام کو قربان کرنے پڑھی تیار ہو گئے۔ جب اللہ تعالیٰ کو یقین ہوگیا کہ حضرت ابرا ہیم علیہ السلام اللہ تعالیٰ کی حضرت ابرا ہیم علیہ السلام اللہ تعالیٰ کی حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کا تحکم سے جبرائیل علیہ السلام نے حضرت ابرا ہیم علیہ السلام اللہ تی کرنے کی تحکم سے جبرائیل علیہ السلام نے حضرت ابرا ہیم علیہ السلام ہے حضرت ابرا ہیم علیہ السلام المی حضرت اللہ ہم علیہ السلام ہے حضرت ابرا ہیم علیہ السلام ہے حضرت ابرا ہیم علیہ السلام ہے حضرت ابرا ہیں منائی جاتی ہے تھی دی کی ختی ہے تعلیم کی جگہ دیا ہے تعلیمیں کی تعلیم کی تعلیم کی جلہ دینے کو تھے دیا ہے تعلیمیں کی تعلیمیں کی تعلیمیں میں کی تعلیمیں کی تعلیمیں کی تعلیم حضرت ابرا ہیم کی اس سنت کی یاد میں مسلمان ہر سال عید الاضی مناتے ہیں۔ آئی نہ میں محظم خلی جل کی تعلیمیں کی تعلیم چار ہے کے جذب ہیں مسلمان ہر سال عید الاضی مناتے ہیں۔ آئی نہ میں محظف چیلنہ جز کا مقابلہ کرنے کے لیے پہلے سے تھی دی ہوں کی تو تو ہوں کی تعلیمیں تائی ہے ہمیں محظم سے جبر کی معلیمیں کی

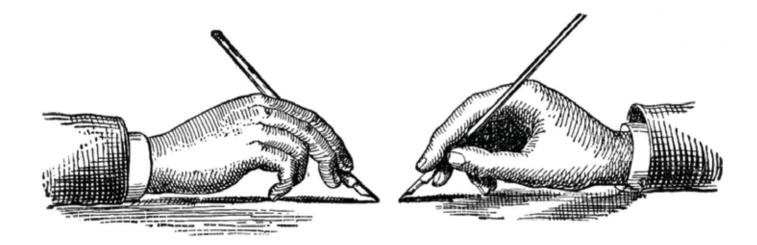
میں فریضۂ جج اداکر نے والے کمپنی ملازمین کومبارک باددینا چاہتا ہوں۔ مجھے یقین ہے کہ اپنی ذات اوراہلی خانہ کے تن میں دعا کیں کرنے کے ساتھ ساتھ آپ نے پاکستان اورسوئی ناردرن گیس کی مضبوطی ،تر قی اور بہتری کے لیے بھی دعا کیں کی ہوں گی۔

رواں ماہ چیتمبر 1965ء کے تاریخ ساز دن کو 52 برس مکمل ہو گئے۔ چیتمبر کادن ہماری قومی تاریخ میں انتہا کی اہمیت کا حال ہے۔ اس دن دشمن نے سرزمین پاک پر جملہ کرنے کی جسارت کی تھی جس سے جواب میں ہو گئے۔ چیتمبر کا دن ہماں کا دور شمن نے سرزمین پاک پر جملہ کرنے کی جسارت کی تھی جس سے جواب میں ہماری نڈ مسلح افواج اور قوم ملکی د فاع سے لیے متحد ہوگئی۔ یوں شرمناک شکست دشمن کا مقدر تطم ری۔ سرزمین پاک پر جملہ کرنے کی جسارت کی تھی جس سے جواب میں ہماری نڈ رسلح افواج اور قوم ملکی د فاع سے لیے متحد ہوگئی۔ یوں شرمناک شکست دشمن کا مقدر تطم ری۔ آج ہمارا محبوب وطن پہلے سے بہت مضبوط ہو چکا ہے اور پاکستانی قوم ملکی ترقی کے لیے اپنی تمام تر توانا ئیاں وقف کیے ہوئے ہے۔ ترقی وکا میابی کا سیسفر ضا اور صرف اس مملکتِ خداداد کے شہداء اور غازیوں کی عظیم قربانیوں کی بدولت ہی طے ہو سکا۔

آ خرمیں، میں ایک بار پھر شہدائے جنگ ستمبراور غازیوں کو دطنِ عزیز کے دفاع کے لیے دی جانے والی غیر معمولی قربانیوں اور شجاعت کے مظاہرے پر زبر دست خراج عقیدت پیش کرتا ہوں۔

پاکستان زنده با د!

### ادارتىنوٹ

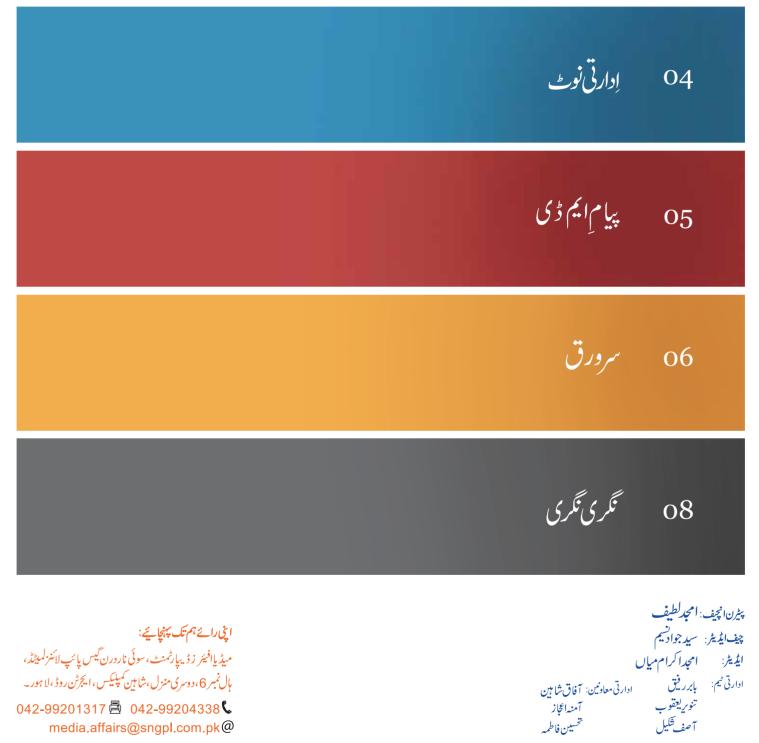


عیدالانتخ مسلمان و کا مذہبی تہوار ہے جود نیا بھر کے مسلمان ہر سال مذہبی جوش وجذ بے سے ساتھ مناتے ہیں عید کے دن کا آغاز نما زعید سے ہوتا ہے جس کے بعد مسلمان جانوروں کی قربانی کر کے حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کی سنت کوتازہ کرتے ہیں عید کا یہ تہوارا سلام کے پانچ نبیا دی اصولوں میں سے ایک یعنی نج کے اختدام پر منایا جاتا ہے۔ یہ تہوار حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کے ایمان کی پختگی اور اللہ تعالیٰ کی ذات سے وابستگی کی یا دولاتا ہے۔ مسلمان حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کے ایمان کی پختگی اور اللہ تعالیٰ کی ذات سے وابستگی کی یا دولاتا ہے۔ مسلمان حضرت ابرا ہیم علیہ نج کے اختدام پر منایا جاتا ہے۔ یہ تہوار حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کے ایمان کی پختگی اور اللہ تعالیٰ کی ذات سے وابستگی کی یا دولاتا ہے۔ مسلمان حضرت ابرا ہیم علیہ السلام کی آزمانسوں اور مشکلات کویا در کھتے ہوئے عیدالاخلی کا تہوار مناتے ہیں عید کا تہوار جہاں ایک جانب سنت ابرا داروں کے ساتھ چند ذوشگو ارلحات گز ارنے کا موقع بھی فراہم کرتا ہے جس سے ہمیں آپل میں پیدا ہونے والے کسی بھی قتم کے فاصلوں کو مثل نے میں مدولتی ہے۔ سوئی نار درن گیس کو اندازہ ہے کہ ایمی کا فراز میں کہ ور اہم کرتا ہے جس سے ہمیں آپل میں پیدا ہونے والے کسی بھی قتم کے فاصلوں کو مثل نے میں مدولتی ہے۔ سوئی نار درن گیس کو اندازہ ہے کہ ایمی کا فل ملاز مین کے ماہیں اور ملاز مین وار تھی واز میں کی میں اپر پر میں میں اپر ای سی کی میں تی ہی ہیں پیر ہونے والے کسی بھی تی تھی کر دارادا کرتی ہیں ابندا عیر ملن پارڈیں روئی نار درن گیس کی خاص تھر نہ کی میں اور میں دار خاص ہے۔ ماضی کی طر میں ایک ہی دو تی میں ان تو کی ہم ملن پارڈی سوئی نار درن گیس کی خاص تھر ہیں کی حیث اول کی ہوں اور دیگر مان ہوں دیگر میں میں ایک یاد کار تھر میں میں میں میں ایک یاد کا رتھی ہو ہو جس میں مین ہیں ہیں ہیں ہیں ہیں ہو کی ہو ہو کی جس میں ہو ہو ہو ہو ہو ہو ک

اس ماہ کے دوران سوئی ناردرن گیس نے فائنانٹ ٹائمزاسٹاک ایکیچنج (ایف ٹی ایس ای) کے طوبل ایکویٹی انڈیکس سیریز (بی ای آئی ایس) ایشیا پیسیفک ایکس جاپان ریجن میں اپنے اسٹاک کی شمولیت کے ذریعے ایک اور سنگِ میل عبور کرلیا۔ ایف ٹی ایس ای انڈیکس کودنیا بحرمیں پورٹ فولیو پنچ مارکنگ اور کارکردگی کی جانچ کے لیے بڑے پیانے پراستعال کیا جاتا ہے جس سے سوئی ناردرن گیس کی شیئر پرائس پر مثبت اثرات مرتب ہونے کا مکان ہے۔ ایف ٹی ایس ای میں سوئی ناردرن گیس کی شمولیت سے اس بات کی جانب اشارہ ہے کہ مینجنگ ڈائر کیٹر امجد لطیف کی قیادت میں سوئی ناردرن گیس کو خطے کے اہم اداروں میں شار کیا جارہا ہے۔

ایک اور پیشرفت میں سوئی ناردرن میٹر شاپس کو (ISO 900 1:20 15) معیار حاصل کرنے والے پہلے ڈیپارٹمنٹ کا درجہ حاصل ہوگیا ہے۔اب سوئی ناردرن کی تمام میٹر شاپس جولا ہور، فیصل آباد، اسلام آباد اور ملتان میں واقع ہیں، مذکور ہر ٹیفکیشن کی حامل ہیں۔ بیاعز از اس بات کا ایک اور ثبوت ہے کہ سوئی ناردرن خطے میں مسلسل اعلی ترین معیار کے حصول کے لیےکوشاں ہے تا کہ ہم اپنے صارفین کو بہترین خد مات کی فراہمی کا سلسلہ جاری رکھ سکیں۔





042-99201317 🖻 042-99204338 📞 media.affairs@sngpl.com.pk@

نوٹ:ادارتی ٹیم کاصمون نگاروں اڈپارٹمنٹس کی رائے سے متفق ہونا ضروری نہیں ہے۔مضمون نگاروں / ڈپارٹمنٹس کی جانب سے فراہم کرد ہاعدادو شاراور حقائق میں کسی بھی قشم کی غلطی کی ذمہ داری" دی پرائیڈ" پر عائذہیں ہوگی۔



www.sngpl.com.pk

كيس منطق كى بح تم كما يوضى مورتعال كيس فادى كمساك ياليس افران كماطان فدى طور بالب دائن فير 1199 يددينك

